

世界文学名著

名家导读版

主编/刘心武

第四辑

老人与海

海明威 / 著

曹德志 白云天 / 编



中国对外翻译出版公司

世界文学名著·名家导读版

第四辑

主编: 刘心武

老人与海

海明威 / 著

编者: 曹德志 白云天

插图: 洪卫



中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

世界文学名著·名家导读版第四辑;/刘心武主编.
北京:中国对外翻译出版公司,2006.1
ISBN 7-5001-1502-4

I. 世... II. 刘... III. 文学欣赏—世界—青少年读物
IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 154336 号

出版发行/中国对外翻译出版公司
地 址/北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层
电 话/(010)68002481 68002482
邮 编/100044
传 真/(010)68002480
E-mail;ctpc@public.bta.net.cn
<http://www.ctpc.com.cn>

策划编辑/段其民 毛 鑫
责任编辑/孟 翔 王 宇 徐瑞华 宗 颖 李 虹
责任校对/赵彦君
封面设计/盛琳兰国际广告
版式设计/任 君
印 刷/北京市鸿鹄印刷厂
经 销/新华书店北京发行所

规 格/880×1230 毫米 1/32
印 张/34
版 次/2006 年 1 月第一版
印 次/2006 年 1 月第一次
印 数/1-5000

ISBN 7-5001-1502-4 定价:56.80 元(全 5 册)



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司



丛书主编
刘心武
著名作家

丛书总顾问
(排名不分先后)



苏立康
全国中语会副理事长
北京教育学院教授



陈金明

全国中语会理事长
首都师范大学教授



肖复兴

《人民文学》
杂志社副主编



张翼健

语文新课标制订专家组核心成员
全国中语会副理事长



毛志成

全国中小学教育研究委员会会长
全国中小学素质教育学会名誉会长

编委会成员推荐

丛书主编

刘心武
著名作家



“世界文学名著·名家导读版”系列丛书，体系完整、凸显特色、图文并茂、美不胜收，不仅能让您感动一时，更能让您受益一生！

丛书编委



陈金明
全国中语会理事长
首都师范大学教授

知识贫乏，是语文能力的致命伤。“世界文学名著·名家导读版”是一套提高阅读能力、丰富语文知识、令你受益终生的高品质图书。

张翼健
语文新课标专家制订组核心成员、全国中语会副理事长



不断与名家对话，才能更快地提高自己。这套《世界文学名著·名家导读版》会让孩子们尽享轻松阅读的快乐！



苏立康
全国中语会副理事长
北京教育学院教授

热爱阅读，拥有智慧的人生。这套特色突出的《世界文学名著·名家导读版》将带给广大中小學生朋友全新的阅读体验。



毛志成
中小学教育研究
委员会会长、中小
学素质教育学会名誉会长

编写这套丛书大有益，对青少年的文化素质提高价值很大。愿这套《世界文学名著·名家导读版》能与你同行，伴你成长，给你快乐，送你梦想！



肖复兴
《人民文学》杂
志社副主编

青春时节的阅读，给予我们的温馨和美感，以及善感和敏感，将会让我们一生受用。这套精心选择的经典书籍，实用、好用，值得一读。

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会



■ 2005年8月,“世界文学名著·名家导读版”研讨会在北京召开,与会专家对这套书的内容、体例等问题进行了探讨,对本套丛书提出了许多指导性的建议,使“名家导读版”丛书更贴近教学、更有利于引导学生阅读和理解名著。



丛书主编、著名作家刘心武(左)与总策划、著名作文教育专家方洲在探讨丛书的有关问题



丛书编委、全国中小学教育研究委员会会长毛志成(左)与方洲在交流丛书的编写体例



丛书编委、《人民文学》杂志社副主编肖复兴(中)与方洲(右)、责编在讨论丛书的内容结构



主要编辑在讨论“世界文学名著·名家导读版”系列丛书的策划方案



《老人与海》是美国著名作家海明威的代表作。小说讲述了一个叫桑提亚哥的老渔夫独自出海,与一条大鱼和一群鲨鱼搏斗了两天两夜的故事。它塑造了“桑提亚哥”这个令人敬佩的硬汉形象,赞扬了他面对困难百折不挠的拼搏精神。小说语言简洁,情节激动人心,洋溢着英雄主义精神,深深吸引着世界各国的读者。1954年,《老人与海》使海明威获得了诺贝尔文学奖,这部小说从此成为家喻户晓的世界文学名著。

作品简介

作者小传

厄纳斯特·海明威(1899~1961)美国著名作家,20世纪20年代美国“迷惘的一代”最重要的代表作家。海明威出生在美国芝加哥附近的一个小镇,父亲是位医生。他从小对打猎、捕鱼、绘画和音乐等充满兴趣,尤其是渔猎几乎伴随他的一生,对他的创作及特殊性格的形成产生了重要影响。第一次世界大战爆发后,他来到意大利战场参战,身上多处负伤。战后,他作为美国驻欧洲记者长期居住巴黎,并在这段时期写下大量文学作品,显示出杰出的才华。第二次世界大战期间,海明威曾



赴西班牙、中国等地报道战事,积极参与反法西斯的军事行动。“二战”结束后,他定居古巴。1954年,因《老人与海》获诺贝尔文学奖。1961年7月2日,海明威因患多种疾病和精神抑郁症而开枪自杀,结束了他传奇的一生。他的代表作品还有《太阳照常升起》、《永别了,武器》、《丧钟为谁而鸣》等。海明威是美利坚民族的精神丰碑。

写作背景

海明威所处的年代正是资本主义日趋没落的年代。海明威当过军人,任过战地记者,又是作家。他四处游猎,饱经沧桑。他参加过两次世界大战,经受了战争前线的腥风血雨,亲眼目睹了资本主义世界的解体和西方文明的堕落,亲身经历了那个时代的风云变幻。他所处的时代和他的阅历在他心中留下了深刻的印痕,使他的思想呈现出复杂和矛盾的状态。《老人与海》中那种无所畏惧、勇往直前的“硬汉”精神,就是作者对自己矛盾复杂状态的一种对抗。

《老人与海》是海明威生前发表的最后一部小说。当时,晚年的海明威由于伤残的折磨和婚姻生活的挫折,正陷入了沉重的精神危机,写作《老人与海》在一定程度上缓解了他的精神压力。这部小说的基本素材来源于真人真事。海明威在1936年曾写过一篇题为《在蓝色的海上》的通讯,报道了一位古巴渔夫出海捕到大马林鱼又遭鲨鱼袭击的事。在此基础上,海明威以深厚的捕鱼生活经验进行加工和提炼,融会了他晚年时期在人生搏击中的智慧和勇气、欢乐和痛苦、追求与失望,最终写成了这部享誉世界的经典名著。

领带与小说

美国有家服饰公司,为了招揽生意,一次给海明威送去一条领带,并附上一封短信:“我公司出品的领带,深受顾客欢迎。现奉上样品一条,请您试用,并望寄回成本费2元。”过了几天,公司收到海明威的回信,另附小说一册,信里写道:“我的小说深受读者欢迎,现随信奉上一册,请你们一读。此书价值2元8角,也就是说,你们还欠我8角钱。”

老人“桑提亚哥”的原型

《老人与海》中的老渔夫桑提亚哥是确有原型的,他叫格雷戈里奥·富恩特斯,于1888年出生于加那利群岛。20世纪50年代,《老人与海》摄制成影片,他和海明威一起随第二摄制小组到秘鲁拍摄海上捕大鱼的镜头,因为那边的海流中常有重达1000磅的大马林鱼出没。后来,海明威在晚年自杀后,他再也没有出海捕鱼。1986年2月4日《芝加哥论坛报》报道,他依然健在,但已经成为一个传奇人物,常在海边的小屋中接待世界各地的来访者,回忆当年和海明威在一起的日子。

站着写作

海明威的作品,以自然、清新、精练著称,对话极为简洁,乃至有“电报式”之称。有一次,记者问他:“你那简洁风格的秘诀在哪里?”海明威回答道:“站着写。”

这话不是出于“幽默”,而是事实。海明威曾对自己的这种写作习惯做过解释:“我站着写,而且用一只脚站着。我采取这种姿势,使我处于一种紧张的状态,迫使我尽可能简短地表达我的思想。”站



着写,文字精练了,付出的劳动却更为艰辛。他的代表作《老人与海》的手稿,他反复读了将近两百遍,才最后完稿付印,可见他是多么精益求精。

名著导读



地位与影响

《老人与海》是海明威的中篇力作,用他自己的话说,这是他“这辈子所写的最好的一部作品,别的优秀而成熟的作品与它相比大为逊色”。小说自1952年发表以来,赢得了一片赞誉声。发表这部作品的《生活》周刊仅在48小时之内就售出该期杂志五百多万份,由此可见其受读者欢迎的程度。单行本出版后,即刻成为畅销书,受到普遍好评,当年就获得了美国的文学大奖——普利策奖。1954年,海明威借《老人与海》的“精通现代叙事艺术”而获得诺贝尔文学奖。

在20世纪二三十年代之交,以及50年代之初,海明威塑造的“硬汉性格”在美国文学中产生了很大的影响。他创造的那种洗练含蓄、简约有力的文体风格引起了一场“文学革命”,影响了世界上的一代又一代作家,并为他们提供了现代叙事艺术的经典范本。



内容精要

桑提亚哥是个独自在墨西哥湾流中打鱼的老人,一连84天,他一条鱼也没捕到,人们认为他是“倒了大霉”。老人准备第二天继续出海,他希望这第85天能有好运气。

第二天,老人独自进入茫茫的大海。由于近海鱼很少,要想捕到



大鱼,只能去远海。到了远海,已经离家很远了,他选择了一个合适的地方,开始下饵。他想,这样运气来的时候,自己就有所准备了。

寂静的海面上,老人耐心等待了不知多少时候。突然,有鱼上钩了。这是一条罕见的大马林鱼,老人使出了浑身的劲儿猛拉钓索,但没有用,小船倒被大鱼拖着驶向大海远处。4个钟头过去了,老人的身后已经看不见陆地的影子。夜色来临,他们依然僵持着。为了专心对付这条大鱼,老人放弃了其他咬饵的猎物。天快亮的时候,大鱼忽然掀动了一下,老人被拖倒在舱板上,眼皮下划破了,鲜血从脸颊上流下来。他把身子贴着船舷取暖。他想,你能熬多久,我也能熬多久。

太阳升得更高时,鱼游到了浅处。老人拉紧钓索,试图让它跳出水面,这样它脊背上的气囊装满空气就没法再沉入海底了。但鱼一歪,倒差点儿让老人跌到海里去。他发现手上在淌血,背脊在夜里就很僵硬了,现在也正痛得厉害。钓索紧拉着,又过了一阵,他的左手抽起筋来,这时候,鱼出水了,它全身比小船还要长两英尺。

就这样,费了九牛二虎之力,在第三天,老人终于杀死了这条大鱼。疲乏至极的老人张起帆拖着鱼的尸体向回驶去。这时,一群鲨鱼循着鱼的血腥气而来。听到大鱼皮肉撕裂的声音,老人的鱼叉猛地击中鲨鱼的脑。就这样,老人用绑着刀子的桨与它们搏斗,然而鲨鱼越来越多。老人已疲乏入骨,天色早已漆黑,他明白自己是徒劳,只是竭尽全力搏斗。刀子折断了,他就用棍子拼命挥打,后来棍子被咬到水里,他只得猛地扭下船舵朝鲨鱼抡去。这样搏斗了不知多少时辰,终于最后一条鲨鱼游走了,因为没什么可吃的了。

小船驶进小港,老人在黑夜中回到自己的窝棚,他已极度疲劳,趴着身子便沉沉睡去。第二天,人们发现海滩上有一条巨大的鱼骸骨,全身足有18英尺。而此时,老人却沉浸在梦乡中。



思想内容

《老人与海》塑造了一个典型的海明威式的英雄形象——桑提亚哥。虽然小说的情节十分简单,但海明威从桑提亚哥这个老渔夫的身上,塑造了一种百折不挠、坚强不屈、勇于面对暴力和死亡的“硬汉性格”,无论在怎样危难困苦的逆境中,他都保持了人的尊严和勇气。小说中的大海和鲨鱼象征着神秘的命运和不可预知的世界,而老人与之进行的惊心动魄的殊死搏斗,则表现出了无与伦比的力量和勇气,完美地体现了“人可以被消灭,但不能被打败”这样一种崇高、伟大的精神。

作者通过小说,对人类的力量给予了肯定和赞扬。在《老人与海》中,梦中的狮子象征着老渔夫的精神支柱。他在精神不佳、受人蔑视的时候依靠梦见狮子来鼓舞自己;在与大鱼搏斗的时候,他希望梦见狮子能给予自己力量和勇气;最后回到港口,他终于又梦到了海滩上的狮子。这一系列狮子形象的出现,使作者在歌颂人类伟大力量的同时,也表现出了对命运作弄下必然失败的人生感到无可奈何的绝望心情。但作品中的乐观主义色彩又表达了作者的另一个坚强的信念:人完全能够在失败中仍然表现出勇气 and 风度,仍然能激发最大的精神力量,勇敢而不妥协。这是作为一个斗士、作为一个作家——海明威,通过他的作品给予人类的肯定和信心。

小说歌颂了挑战极限、超越自我的精神。从一般人的角度看,老渔夫不是最后的胜利者,因为尽管开始他战胜了大马林鱼,但是最终大马林鱼还是让鲨鱼吃了,他只是带着大马林鱼的骨架子回到了岸上。也就是说,鲨鱼才是胜利者。可是,在理想主义者眼里,老渔夫就是胜利者,因为他始终没有向大海、没有向大马林鱼、更没有向鲨鱼妥协和投降。人的能力是有限的,但老渔夫一次又



一次地向极限挑战,并最终超越了它们。在这个意义上,老渔夫桑提亚哥这样的英雄,不管他挑战限度是成功还是失败,都是值得我们永远敬重的。



艺术特色

深刻的象征意义

寓思想于形象之中,赋予了每个形象以深刻的象征意义。《老人与海》是海明威一生的艺术总结,文中老人是人类的代表,他象征着人类的力量;男孩和狮子是勇气和力量的象征,也是青春和希望的象征;大海、马林鱼、鲨鱼代表着大自然,大海象征着瞬息万变的大自然和外界社会,马林鱼象征着人生的理想和目标,鲨鱼象征着邪恶和厄运;老人驾船出海捕鱼斗鲨鱼象征着人生之旅;整个老人与海的故事可以说是人生的真实写照。

简洁冷峻而又富有想象力的语言

小说中没有华丽的辞藻,没有洋洋洒洒的宏论,只有看似直白实则经过作家反复推敲后的简练语言。比如文中开头说老人已经一连84天没打着鱼了,作者对老人这84天的经历只字不提,只是简练地用“这段日子他真是很不走运”来一笔带过,留给了读者大片的想象空间。作者的这种语言风格使作品通俗易懂,同时引起读者强烈的共鸣。

小说通篇采用的是几乎不带感情色彩的语言,尤其越是描写惊心动魄的搏斗场面,叙述的语言就越冷峻,比如文中老人与鲨鱼拼搏

的那些惨烈场面,这些冷峻客观的语言正鲜明地突出了老人那种孤傲自尊、蔑视苦难的“硬汉性格”,使读者的心灵产生强烈的震撼,同时也给读者留下了很大的想象空间,使人回味无穷。

出色的对话描写

小说中的对话明快、有力而且口语化,干净利索,不拖泥带水,并同时用对话来交代背景,展开情节,起到了刻画人物心理、塑造人物性格、揭示小说主题的作用。比如从小说开头老人与孩子的那段对话中,读者就能体会到:前40天孩子是和老人一起出海的,孩子的父母不愿让他跟老人在一起;村上有人对老人不屑,认为他“倒了血霉”,但也有人对老人非常尊敬,给他送来啤酒、面包;老人是个捕鱼高手,而且在尼加拉瓜的东海岸待过好多年,他喜欢扬基队的棒球比赛等等,这些情节作者没有特意去交代,都是通过对话的形式传递出来的。通过这些对话,可以看出老人与孩子之间的深厚感情,也表现出了老人坚强、勇敢、内心坦荡、不怕失败,以及孩子的善良、纯洁、富于爱心等性格特点。

近似透明的心理独白

小说中,作者没有以旁观者的角色来进行心理描写,而是巧妙地运用人物的心理独白来反映主人公的心理活动,缩小了读者与小说人物之间的距离,使故事情节以及人物形象都更加生动逼真。比如文中老人与马林鱼较量的那一段,通过老人的心理独白,就能想象他的对手的强大:“天啊,我当初不知道这鱼竟这么大”,“它的眼睛真大,马的眼睛要比它小得多”。老人遇上这样罕见的一条大鱼,可想而知这一场战斗会如何激烈。

另外,在心理独白的妙用中,作者将第一人称“我”和第二人称“你”的交错使用,使读者与小说人物之间的距离缩短为零。比如文



中老人手抽筋的那段,他直接对着手说:“你现在感觉好点儿了吗?”准备和大鱼决斗时他对自己说:“到这时候了,你可要沉得住气,憋足劲儿啊!”这些第一人称和第二人称交错使用的片段,起到了感染读者、打动读者的艺术效果。

目 录

作品简介	1
名著导读	5

老人与海

桑提亚哥老人	2
在黎明前出海	18
大海不寂寞	26
大鱼上钩	34
僵持不下	48
最后的较量	65
大鲨鱼来了	78
惊心动魄的搏斗	88
无法被打垮的人	94

白象似的群山

尼克·亚当斯的故事

三声枪响	110
跟父亲去接生	114